

**Dieu accumpogna
ses pievel –
Moses**



Dieu accumpogna ses pievel – Moses



Istorgia, part 1

Tschientaners eran passads. La famiglia da Jacob è sa sviluppada al grond e pussant pievel dals Israelits. Il farao, il retg dal pievel egipzian, ha vis quai cun suspect. El ha ditg a ses serviturs: “Il pievel dals Israelits crescha memia svel. Quai stuain nus impedir. Clamai ensemen tut ils umens israelits e laschai els construir duas novas citads roialas. Als tractai da sclavs ed als laschai lavurar diramain.”

Ussa ha cumenzà in temp grev per ils Israelits. La bun ura avevan els dad esser sin ils champs per producir millis da quadrels per la construcziun da chasas. Vers mezdi, cur ch’il suleagl era aut vi al tschiel ed ardeva sgarschavlamain sin la pel, faschevan ils umens enorma fadia da cuntinuar lur lavur. Ma cur ch’els empruvavan da sa sfradentar en la sumbriva u da baiver in sierv aua or dal bigl, alura vegnivan dalunga ils survegliants e giaschlavan ils lavurants enfin ch’i vegniva il sang. Els n’avevan nagina misericordia. Cun dies averts da las bleras giaschladas sa struztgavan ils lavurants la saira a chasa, avant ch’els stuevan paucas uras suenter ir puspè a nova lavur. Igl era remartgabel, ch’ils lavurants na vegnivan betg malsaus u debels malgrà tut ils strapatschs. Dieu protegeva quest pievel e deva als umens la forza per supportar questa miseria. Uschia è il pievel tuttina vegnì pli grond.



Il farao n’ha betg vulì crair quai ch’el ha udi dumandond ses servients suenter la situaziun actuala. El ha manegià: “Quest plan n’ha betg funzionà. Jau ma stoss laschar vegnir endament anc insatge bler pli sgarschavel.” El ha ponderà dus dis a la lunga. Alura ha el laschà vegnir puspè ses servients tar el ed ha ditg: “Ussa sai jau, tge che nus faschain. Prendai or da tut las chasas israelitas ils mats novnaschids e najentai els en la mar. Las mattas dastgan restar en vita!”

Il servients èn sa spaventads, ma els stuevan obedir als cumonds dal farao. Apaina stratg l’emprim mat or da la bratscha da sia mamma cridanta, è questa nova sa derasada sco il vent. Las mammas han cumenzà a cridar; ellas han urà e supplitgà Dieu da las gidar cunter quest farao brutal. Ma i pareva che Dieu na taidlia betg ils plants dals Israelits.



Istorgia, part 2

Allo! Jau hai num Mirjam e vi gugent raquintar da mai. Savais vus, tge che sclavs èn? Bun, alura pudais vus bain s’imaginar, sco che jau ma sentiva cur che nus vivevan en l’Egipta. Mes bab turnava mintga saira cun in dies plain sang a chasa, perquai ch’el era puspè ina giada vegnì bastunà d’in survegliant egipzian. Quels devan simplamain fridas senza motiv spezial. Fin oz na sai jau betg, sco che mes bab ha tegnì ora quai. El n’ha mai cridà u blastemmà – adina ha’l be ditg: Dieu vegn a pertgiran nus.

Cur ch’igl è vegnì in di il cumond dal farao, da najentar tut ils mats novnaschids, è mia mamma vegnida fitg gritta. Dueva mes frar pitschen simplamain murir? Tge mai aveva questa creatira innocenta fatg dal mal al farao? Ella è sa decisa da sa dustar cunter quest cumond. Trais mais èsi i bain. Nus avain zuppà mes frar en ina chombra pitschna. Aron, mes frar pli vegl, e jau èn savens restads tar el per giugar cun el. El era in uffant fitg paschavel ed allegher. Ma pli grond ch’el vegniva, pli dad aut ch’el sbragiva cur ch’el aveva fom u era stanchel.



Dieu accumpogna ses pievel – Moses



Da di en di era quai pli grev per nus da 'l zuppar. Ina damaun ha mia mamma ditg: "Mirjam, Aron, jau n'hai prest l'entira notg betg durmì. Jau hai tratg ina decisiun. Per voss frar è la vita qua memia privlusa. Nus stuain al zuppentar en in auter lieu. Prendai or da vossa chombra in chanasret da salesch, al isolai dadens cun rascha e mettai en cuvertas chaudas. Nus zuppain voss frar giu tar il Nil." Uschia avain nus quai era fatg. Cur ch'igl è vegnì stgir, èn mia mamma e jau idas tar la riva dal Nil ed avain mess il chanasret da salesch en la channa spessa. Jau sun restada là per guardar da mes frar.

A bun ura hai jau udì vuschs nunconuschentas. Jau hai gì in pau tema, ma jau stueva bain survegliar noss poppin. Quai aveva jau empermess a mamma. Jau hai ma zuppà davos in chagliom en vischinanza da la channa. Tge crais che jau hai vis? La figlia dal farao è ida cun sias fantschella a far il bogh. Magari svelt ha ella dà bada dal chanasret da salesch ed al ha laschà purtar nà d'ina fantschella. Ella ha chapì immediat che quai sa tracta d'in uffant israelit ed ha ditg: "Er sche quai è in poppin israelit, el è talmain charin, che jau al vi tegnair. El duai avair num Moses, perquai che jau al hai tratg or da l'aua." En quel mument ha mes frar cumenzà a cridar. "El ha garanti fom. Tge mai al dar a mangiar?"

Sco ina frizza m'è vegnida in' idea e jau sun ida plaun vers la figlia dal farao: "Duai jau forsa procurar per ina dunna che pudess dar latg a l'uffant?" Ed uschia dastgava jau prender mes frar a chasa. Mia mamma n'al stueva betg pli zuppentar, perquai ch'ella pudeva adina dir: "Quai è Moses, il figl da la figlia dal farao." Uschia viveva el tar nus, enfin ch'el era vegl avunda per vegnir educà sco in prinzi egipzian.

Istorgia, part 3

Cumbain che Moses ha survegnì la meglra educaziun a la curt dal farao, far quint, leger e scriber, saveva el en ses cor tuttina adina ch'el n'era betg in egipzian, ma ch'el tutgava al pievel d'Israel. Uschia è quai er capità ch'el ha mazzà in di in survegliant egipzian, suenter che quel aveva giaschlà in lavurant israelit senza motiv. Moses aveva badà che questa nova sa derasava sco il fiu. El è fugì da l'Egipta en il pajais Midian. Là ha el chattà refugi tar in sacerdot e sias figlias. Cun quellas ensemen ha el alura pertgirà las muntaneras.

Ina damaun è Moses gia baud sa mess sin via cun sia muntanera da nursas per tschertgar ina pastgira adattada. Arrivà al munt Horeb ha el laschà pascular las nursas. Igl era fitg quiet en questa cuntrada, be mintgatant ha beschlà in dals animals. Moses ha giudì il silenzi ed ha guardà in pau enturn.

Tuttenina ha el vis che ina da las chaglias ardeva e che grondas flommas cleras sortivan da quella. Cur che Moses ès i pli daspera, ha el tschiffà tema, perquai che ina vusch ha discurrì cun el or da las flommas. El ha zuglià sia fatscha cun ses mantel. "Jau sun il Dieu d' Abraham, d' Isac e da Jacob. Jau aud quant che mes pievel sto patir sut il reginavel dal farao. Ussa sun jau vegnì per al gidar. Ti duais esser quel che maina il pievel Israel or da l'Egipta. Va cun tes pievel trais dis en il desert, per che vus possias celebrar ina festa d'offertas en mia onur. Va ussa al farao e rapporta'l, tge che jau hai cumandà a tai." Moses ha gì tema ed ha ditg: "Ma jau sun bain be in paster simpel. Sin mai na taidla il farao garanti betg." Dieu al ha dà per resposta: "Ti na vegns betg ad esser sulet. Jau vegn adina a t'accumpagnar." Moses ha ponderà ed ha alura ditg: "Tge, sch'i dumondan mai suenter tes num? Tge duai jau dir?" Dieu ha alura ditg: "Mes num è Jahwe – JAU SUN QUA, uschia hai jau num per tut ils temps."



Dieu accumpogna ses pievel – Moses



Moses ha anc adina esità: “E sch’i na ma crain betg? E discurrer na sai jau er betg bain.” Dieu è vegnì malpazient: “Moses, bitta per terra tes bastun da paster.” Andetgamain è daventà dal bastun ina serp. Moses ha tschiffà tema e vuleva currer davent. Ma Dieu al ha mussà co ch’el pudeva la midar puspè en il bastun. “Tes frar Aron è gia sin via vers tai. Ti vegns ad inscuntrar el. Prenda el cun tai per ch’el possa discurrer per tai. Alura giai tar il farao, per che la miseria fineschia finalmain.”

Istorgia, part 4

Suenter avair dà vinavant la nova da Dieu al pievel Israel, èn Moses ed Aron sa mess sin via al farao. Quel n’aveva nagin plaschair da la visita, ma el ha retschavi ils dus umens: “Noss Dieu ans ha cumandà dad ir trais dis en il desert per al pudair venerar.” Il farao ha respundì fitg severamain: “Tge? Pertge quai? Trais dis duai la lavur qua spetgar? Quai na datti betg!” Cun quai ha el tramess davent Moses ed Aron. Ed el ha cumandà ch’ils israelits duajan lavurar anc dapli ch’avant.



Cur che Moses ed Aron han udì quai, èn els puspè ids tar il farao. Quel ha vuli vesair in miracul e Moses ha ses bastun laschà daventar ina serp. Quai n’ha fatg nagina impressiun al farao, perquai che ses striuns han savì far il medem. Er suenter che la serp da Moses aveva maglià las serps dals striuns, n’ha il farao fatg naginas concessiuns. “Il pievel resta qua!”

Dieu ha danovamain discurrì cun Moses: “Perquai ch’il farao na vul betg ceder, duai el far l’experientscha che jau sun pli pussant che el. Al smanatscha: Sche ti na laschas betg ir il pievel, vegn jau a trametter ina plaja sur da l’entir pajais - tut l’aua duai daventar sang.”



Er questa giada n’ha il farao betg sa laschà persvader dals plets da Moses. Perquai ha Moses battì cun ses bastun en l’aua. Immediatamain ha l’aua clera dal Nil midà colur ed è daventada sang. Tut ils peschs èn morts ed ina spizza sgarschaivla è sa derasada en l’entir pajais.

Il farao è restà dir. El n’ha betg laschà ir il pievel. In’emna suenter ha Dieu tramess ina segunda plaja en l’Egipta: las raunas. Dapertut hai dà raunas. I sigliva e quachegiava en las chaminadas, en ils letgs ed er en mintga chantun dal palazi. Il farao ha fatg vegnir Moses ed Aron ed ha rugà: “Supplitgai voss Dieu da finir questa plaja. Alura as vi jau laschar ir.” Moses ha urà tar Dieu e tut las raunas èn mortas. Ils umans pudevan puspè trair il flad. Ma il farao ha ditg: “La plaja è passada. Ed il pievel na lasch jau betg ir!”

Alura ha Dieu tramess ulteriuras plajas: L’emprim èn vegnids mustgins che murdevan sgarschaivlamain umans ed animals. Suenter è vegnida ina plaja da parasites che ha causà gronds donns en il pajais e surtut en il palazi dal farao. Quel ha rugà adina puspè: “Sche voss Dieu finescha questa plaja, lasch jau ir il pievel Israel.” Ma apaina che la plaja era passada, è el restà ferm tar sia opiniun da betg laschar ir il pievel. Sco tschintgavla plaja ha Dieu laschà vegnir ina epidemia sur da tut ils animals dals egipzians, uschia ch’ils animals èn vegnids malsauns entaifer curt temp ed èn morts pauc suenter. Sco sisavla plaja èn schizunt ils umans vegnids malsauns. Els han survegnì vaschias ed abscess vi da l’entir corp, uschia ch’els sbragivan da las dolurs. Ma il cor dal farao è restà dir: El n’ha betg laschà ir il israelits en il desert. Sco settavla plaja ha Dieu tramess grevas tempestadas che han devastà il terrain. E quai ch’è restà han maglià ils salips ch’èn vegnids sco otgavla plaja. Cumbain che ses agen pievel al supplitgava d’avair finalmain misericordia e da



Dieu accumpogna ses pievel – Moses



Laschar ir ils israelits, è il farao restà dir ed ha scumandà vinavant dad ir. La novavla plaja è stada in solstizi per trais dis lungs. Ils umans han tschiffà tema ed han sbragi ed urà. Ma il farao n'ha betg sa laschar commover.

Là ha Dieu annunzià a Moses l'ultima e pli sgarschaivla plaja. Sin quai ha Moses ditg al farao: "Tes cor è dir. Perquai vegn Dieu a trametter ina plaja che vegn er tai a commover. La notg vegnan a murir tut ils figls pli vegls. Mo mes pievel vegn a restar schanegià, perquai ch'il è il pievel da Dieu. Quai vegn ad esser il mument nua che ti ans rogas e schizunt ans sforzas da bandunar il pajais e dad ir en il desert." Grittentà è il farao restà enavos. Questas plajas duevan bain ina giada finir.

Istorgia, part 5

Ma Dieu aveva er ditg a Moses, co ch'ils israelits sa pudevan proteger da la plaja sgarschaivla. "Precis en diesch dis tranter il tramunt dal sulegl ed il far notg duai en mintga chasa vegnir mazzà in bel agnè u ansiel saun. Il sang da quels stritgais vus sin las pitgas dals ischs. Vus brassais la charn e la mangiais ensemen cun paun senza levon e cun ervas amaras. Quai che na vegn betg mangià ardais vus avant l'aurora. Guardai da seser pronts per la partenza vi da la maisa perquai ch'i po mintga mument esser uschenavant. Ma nagin israelit na dastga bandunar la chasa avant la damaun, perquai che jau vegn enturn mesanotg ed en mintga chasa vegn a murir il figl il pli vegl. Il sang vi da voss ischs vegn a salvar vus, perquai che quellas chasas vegn jau a schanegiar." Suentar che tuts umans dal pievel Israel eran infurmads, han els fatg quai che Dieu als aveva ditg. Vers mesanotg dal dieschavel di è capità quai che Dieu aveva ditg oravant. I n'ha dà nagina chasa, nua ch'i n'era betg da cumplanscher in mort. Anc en la medema notg ha il farao tramess servients a Moses: "Il farao roga vus, gea el supplitgescha vus, el sforza vus schizunt da bandunar immediatamain il pajais, avant che nus murin anc tuts. Prendai cun vus tut quai che vus avais da basegn." Ils egipzians chatschavan ils israelits da far prescha, avant che in'ulteriura catastrofa vegniss sur dad els. Els als devan aur, argient, vestgadira e bler auter sco regals.

Uschia han ils israelits bandunà l'Egipta en quella notg che vala anc oz sco di il pli impurtant en la vita dals gidieus. Mintg'onn sa regordan els vidlonder, cur ch'els festiveschan la festa dal Passa.

Istorgia, part 6

Cumbain che la via enfin Canaan n'era betg propi lunga, han ils israelits stui far bleras sviadas, perquai che la via era savens serrada da fortezzas egipzianas. Ma perquai che Dieu era tar els ed als mussava la via en furma d'ina colonna da nivels, èn els ids da buna luna vers la Mar da channa. Entant era passà in temp ed il farao aveva percurschì d'avair pers tut ses lavurants bunmartgads. "Tge hai jau mai fatg?", è el sa grittentà.

Immediatamain ha el mobilisà si' armada, ed el ha tramess ses schuldads da manar enavos ils sclavs. Magari tard han ils israelits badà ch'ils egipzians als persequitavan puspè. Els han lamentà ed han supplitgà Moses: "Be che nus fissan restads en l'Egipta e fissan morts là." Ma Moses als ha ditg: "As fidai en Dieu. El ans ha mussà la via fin qua. El na vegn mai a bandunar nus." Sinaquai ha Moses auzà ses bastun en direcziun da la mar. Igl è vegnì in vent vehement che ha chatschà enavos la Mar da channa, uschia ch'igl è sa furmada ina via tras la mar.



Dieu accompogna ses pievel – Moses



Da dalunsch han ils israelits udi ils cloms da guerra dals egipzians. Quai als ha fatg tema enorma. Ma la colonna da nivels als ha mussà la via tras la mar. A pè sitg èn ils israelits rivads sauns e salvs a l'autra vart da la mar.

Entant eran las carrozzas da l'armada egipziana arrivadas a la riva dal mar. Cura ch'els han vis il pievel Israel a l'autra vart, n'han els betg lung ponderà ed èn ids cun tut ils chavaliers e tut las carrozzas tras la mar. Circa entamez han els vis che las auas vegnivan planet enavos. Els han tschiffà panica. Ma els na pudevan betg pli returnar. Cun lur chavals e carrozzas èn els restads fitgads en la belma da la Mar da channas. Moses ha auzà ses bastun e la mar è sa serrada puspè. Tut ils guerriers da l'armada egipziana èn najentads.

Istorgia, part 7

Mirjam, la sor da Moses, steva a la riva da la Mar da channas ed è sa sfruschada ils eglis. Ella n'era betg buna da chapir quai ch'ella veseva. Dieu aveva fatg in miracul. Els eran salvads. Plan sieu han er il auters umans chapì, tge miracul che Dieu aveva laschà capitar. Els vivevan! Els eran en la libertad! La sclavitid e la suppressiun eran a fin. Dieu procurava per els. Il pievel Israel al era propi impurtant.

Planet è il pievel Israel partì da la riva dal Mar cotschen. Ils umans eran plains da speranza; els sa fidavan en Dieu. Mirjam è ida ensemen cun sia famiglia. Ses cor era talmain plain da plaschair, ch'ella ha adina puspè cumenzà a far sigls sin la via ed a cantar. Tutenina ha ella gi in'idea. Svelt ha ella prendì ses tamburin or da sia bagascha da viadi ed ha cumenzà a sunar. Latiers ha ella chantà ina chanzun da laud per Dieu. Il text per la chanzun ha ella gi gia tut il temp en ses chau. Ussa strasunava sia vusch e ses tamburin sur ils chaus dals auters israelits vi: "Laschain ans cantar ina chanzun per il Segner! El ha fatg in grond miracul per nus. Tuts egipzians, chavals e chavaliers, èn restads fitgads en la Mar cotschna!" Suentar ils emprims tuns ha Mirjam gia cumenzà da sautar tar sia chanzun. Ussa han er las autras dunnas cumenzà a cantar la chanzun da Mirjam. Er ellas n'eran prest betg bunas d'encler il miracul. Ensemen hani sautà e chantà per engraziar e per ludar a Dieu. Quai è daventà in saut lung ed er en ils proxims dis ha Mirjam adina puspè chantinà la chanzun da laud per sasezza:

Mirjam sauta



E Mir-jam sau-ta or da grond pla-schair, e Mir-jam sau-ta or da grond pla-schair.



Il grev è uss pas-sà, il pie-vel li-be-rà. Il Se-gner ha mi-dà la nos-sa gre-va sort!

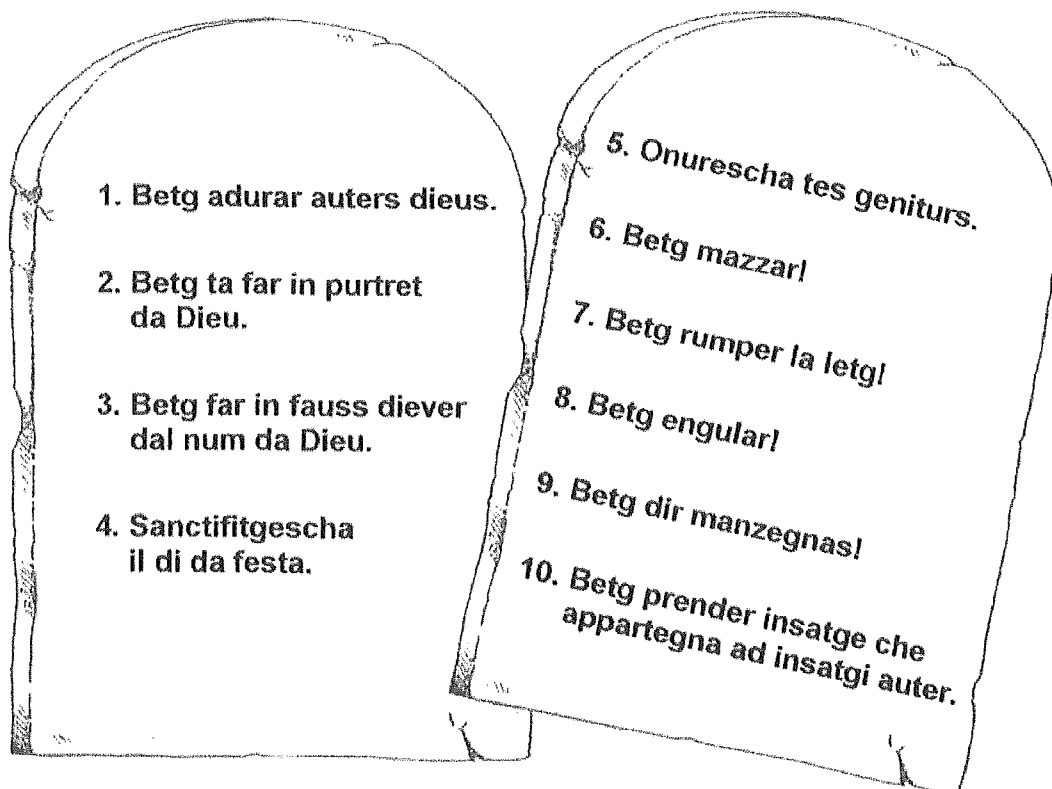
Musica: Dorothee Pakulat

Dieu accumpogna ses pievel – Moses

Istorgia, part 8

Entant ch'ìls israelits gievan tras il desert, han els savens lamentà da n' avoir betg aua avunda e da patir fom. Ma Dieu ha adina puspè mussà a Moses lieus, nua ch'i deva aua e nutriment avunda. Suentar trais mais han els cuntanschì lur finamira, il munt Sinai. Dieu ha clamà Moses tar sai sin la muntogna: "Moses, di al pievel il sequent: Suentar che jau hai manà e pertgirà vus l'entira via, uschia ch'il farao, ils schuldads e bler auter n'ha betg pudì far donn a vus, vi jau far insatge tuttafatg spezial cun vus. Sche vus fais per cumond a mai, as vi jau far mes pievel elegì. Cura che vus udis en trais dis suns da posaunas, alura vegni tar la muntogna. Jau vegn a vegnir tar vus en in nivel. Il pievel vegn a ma pudair udir, ma betg a ma pudair vesair." Moses è descendì da la muntogna ed ha proclamà quai che Dieu al aveva cumandà. Ils umans han tadlà attentamain ed han empermess da far tut quai che Dieu dumandava dad els. Il terz di han ins udì la posauna. Tuts èn currids tar la muntogna, sur la quala sgulava in nivel enorm. Moses è vegnì clamà da Dieu tar el. Cur ch'el ès ì sin la muntogna è el svanì en il nivel. Moses ha survegnì blers cumonds da Dieu, ch'el ha stuì dar vinavant al pievel Israel.

Las pli impurtantas reglas, ils diesch cumandaments, ha el gravà en duas tavlas da crap:



Cur che Moses è finalmain returnà da la muntogna, eran tuts cuntents. El ha laschà far in altar ed ha sacrificà taurs. Alura ha el proclamà als umans las pli impurtantas reglas per il viver ensemen che Dieu aveva mess ensemen per els: ils diesch cumandaments. Da là davent eran ils israelits in sontg pievel da Dieu.

Dieu accumpogna ses pievel – Moses

Moses – tratg or da l'aua

Cumplettescha il maletg. Disegna ils umans: Mirjam (davos la chaglia), la figlia dal farao (a la riva), las fantschellas (ina a la riva, l'aua en l'aua per prender ora il chanastret) e Moses (en il chanastret).

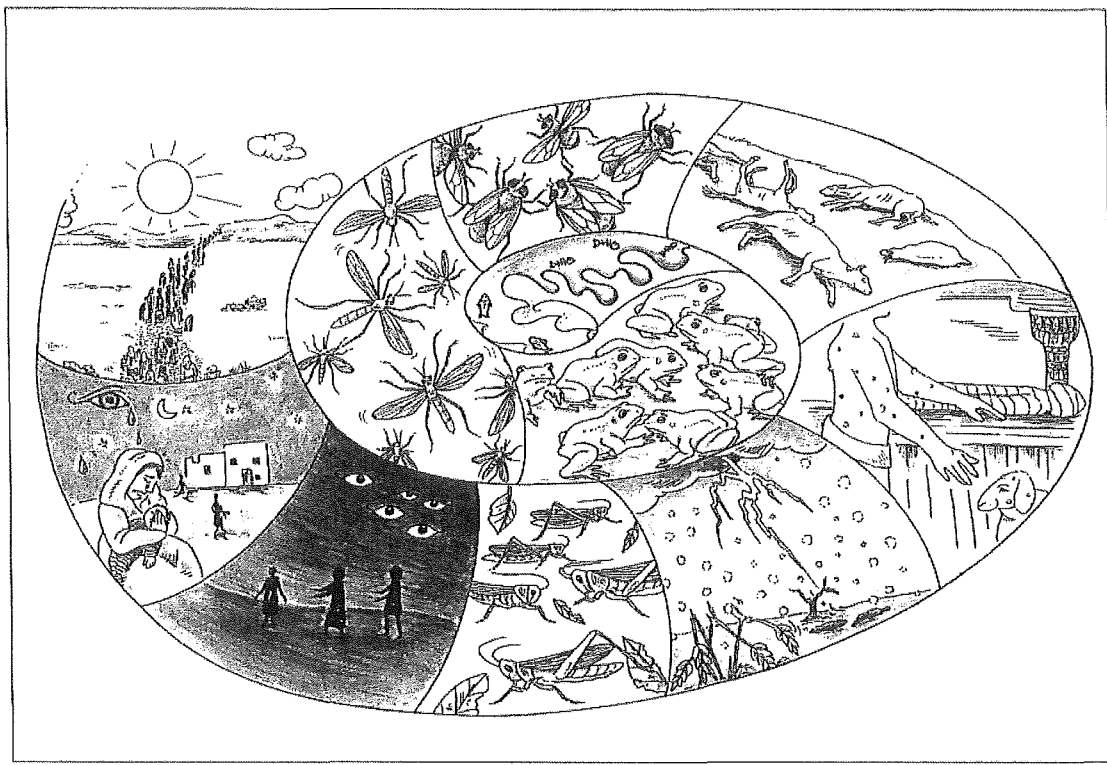


Dieu accumpogna ses pievel – Moses

Las diesch plajas

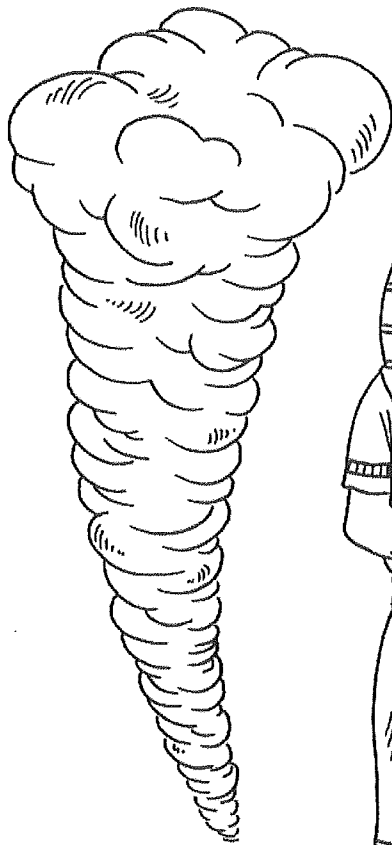
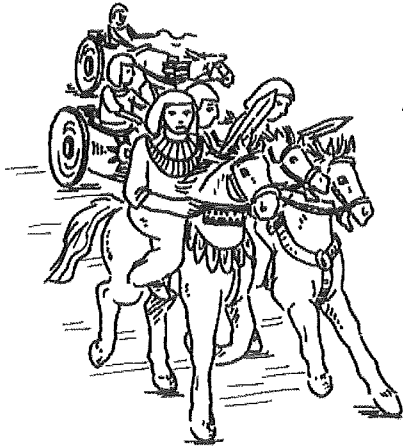
Inscripziun en il diari da

Blank lined area for writing the diary entries.



Dieu accompagna ses pievel – Moses

Figuras tar l'istorgia "Il passagi tras la Mar da channas"



Dieu accumpogna ses pievel – Moses

Illes diesch cumandaments

